

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

3) Delivery note no

4737918

Page 1

Kg

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate
27.12.2019

Creationday
20.12.2019

6) Freight

Free Unfrank

7) Delivery

Waggon

Fr.Gut

Express

Post

Carrier

Vehic.foreign

Vehic. own

14) Our Order-No.
24307870

19) Shipping type
truck collect. load

15) additional data customer

17) Dispatch place
CHub

20) Incoterms 2010
Free Carrier

21) Packing type
10 PAL

Destination

22) Dispatch sign

23) Total weight kg
gross 1.070,0
net 650,9

26) Receipt-/unload-point

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index

Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

Qty.(s)

+/- Notes

1 0260.001.060

V03

2510261400
91024089

App elettron controllo;AT

640

Handwritten:
180254107
SONOOSIASS
M 814

KUEHNLE-LOGISTIK S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: *640*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: *10*
Quantità Imballi: *NO*
Confermità alle schede di Imballaggio: **NO**
Data controllo: *13/01/20*
Firma: *[Signature]*

41) Rotation Receiver notes

Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/estreport

45) Receiver

46) Invoice check



N4737918

BVE13384

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL. INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;">NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. T</p>	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 AZ áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.12.27		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer <p style="text-align: center;">EKAER! 51912243 C92 DB IT</p>	
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP-317926			

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!

Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3
7	132	PAL	KFZ-Zubehör		14304	
Osztály Class	Szám Number	Belső Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		14304	0

13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
	0			

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x	20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen

21 Raktár helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan 2019.12.27.	24 AZ áru átvetése, kelt Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am. 12/27/2019
---	--

22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Kézi és gépi 3000 Hatvan, 2019.12.27. Adószám: NEMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.	23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.	25 A szállítást végző aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNE+NAGER S.r.l. Via del Ciamini 4 70026 Modugno (BA)
Hasznos teher Useful load Nutzlast NFU030	Frakció Fraction XXX537	11 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó köli ki saját felelősségére